

Pfarrgemeinderatswahl
Volitve župnijskih svetov
2017



ICH BIN DA. FÜR
JAZ SEM TU. ZA

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb



GÜLTIG: / VELJAVNO:

26.02.2017 – 12.03.2017

FASTENZEIT / POSTNI ČAS

**AKTION FAMILIENFASTTAG 2017 / AKCIJA -
DRUŽINSKI POSTNI DAN 2017**

„Am 10. März 2017, dem zweiten Freitag in der Fastenzeit, lädt die Katholische Frauenbewegung wieder zum Teilen mit Menschen in Not ein. Wie schon in den vergangenen Jahren steht auch heuer **das Menschenrecht auf Bildung bei benachteiligten Frauengruppen** im Mittelpunkt der Aktion. Heuer mit dem Schwerpunkt NEPAL.

Auch diesmal sind Sie eingeladen, an diesem Fasttag nur eine einfache Speise zu sich zu nehmen und den Gegenwert des so Ersparten als **Ihre Spende** bei den Opfersammlungen am Samstag und Sonntag, den **11. und 12. März abzugeben**.

Entsprechende Säckchen werden wir nach der Hl. Messe am Samstag, den 4. März und Sonntag, den 5. März, an Sie verteilen bzw. werden Sie zur freien Entnahme auch im Kirchen-Vorraum aufliegen.

Am Sonntag, den 12. März, wird nach der Hl. Messe an die Gottesdienst-Besucher eine **Fastensuppe** ausgeschenkt werden, damit wir auch als Pfarr-Familie den Gedanken des Fastens und Teilens entsprechend zum Ausdruck bringen.

V petek, 10. marca 2017, na drugi postni petek, vas vabi Ženska katoliška akcija, da bi ta dan podarili ljudem v stiski. Vabimo vse ljudi v fari, da bi ta drugi petek v postu nekaj privarčevali pri hrani. Privarčevani denar bi potem **darovali pri sv. maši v soboto in nedeljo, 11. in 12. marca.** Vrečke, v katere boste položili svoj privarčevani denar, boste lahko vzeli od sobote, **4. marca dalje, v predprostoru cerkve.**

Na drugo postno nedeljo, 12. marca, bomo po sv. maši, vsem obiskovalcem ponudili **postno juho** kot znamenje naše farne povezanosti in hkrati našega zavedanja, da smo v postnem času in da vemó deliti z ljudmi v stiski.

Katholisches Bildungshaus Tainach, Propsteiweg lädt ein / Katoliški dom prosvete vabi, Tel.: 04239/2642:

Eliten in Kärnten - Tagung mit Podiumsdiskussion -
25.02.2017 - von 10.00 bis 20.00 Uhr

Die große Kraft der kleinen Dinge - Wie ein achtsames
Miteinander Kinder stark macht - 01.03.2017 - von 9 bis
11.00 Uhr

Čebelarjenje po svetu - Strokovni čebelarski dan v Tinjah -
4.3.2017, od 9. do 16.30 ure

Faszination Montessoripädagogik - Ein Workshop für
Eltern, Pädagog/innen und Interessierte - 04.03.2017, von
9 bis 16.00 Uhr

Woran glauben - 10 Angebote für aufgeklärte Menschen -
09.03.2017 - von 19 bis 21.00 Uhr

**Um/ob 19.30 Uhr / KREUZWEG IN UNSERER
KIRCHE / Ob 19.30 uri - KRIŽEV POT V NAŠI
CERKVI**

11.03. Samstag der 1. Fastenwoche / Sobota 1.
postnega tedna

**Um / ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za /
für:** Rosemarie Košmrlj - Jahrestag (112/16); Josef
Strugger und Mutter Maria; Angela und Leopold Županc
(72/17)

LEKTOREN – LEKTORJI: Glinik Adolf und Lobnik
Valentina

**Treffen der Jungschargruppe von 9.30 bis 11.30
Uhr / Srečanje otroške skupine od 9.30 do 11.30
ure**

**Kollekte – Familienfasttag / Darovanje – Družinski
postni dan**

12.03. 2. FASTENSONNTAG / 2. POSTNA NEDELJA

Um/ob 10.00 Uhr Hl. Messe / sv. maša za / für:

Helga und Vinzenz Stuller (18/15); Maria und Karl
Habernig (67/17); Matilde Dolinšek (70/17); Tazoll-
Kuchlej und Hausverstorbene (71/17); V zahvalo in za
zdravje (69/17)

**Familienmesse um 10.00 Uhr / Družinska sveta
maša ob 10. uri**

**Kollekte – Familienfasttag / Darovanje – Družinski
postni dan**

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Prosvoljci / und
Freiwillige **LEKTOREN – LEKTORJI:** Mitsche Erich und
BEd. Zich Romy

Vortrag für Eltern der Erstkommunionkinder – Herr Pfarrer Janez Tratar – um 19.00 Uhr im Pfarrhaus in Sittersdorf

Predavanje za starše prvoobhajancev – gospod župnik Janez Tratar – ob 19. uri v žitrajsem farovžu

08.03. Mittwoch der 1. Fastenwoche / Sreda 1. postnega tedna – Hl. Johannes von Gott Ordensgründer / sv. Janez od Boga, redovnik

Um / ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za / für: Manfred Topar (307/16)

Ab / od 8.00 Uhr / ure dalje – Krankenbesuche - bitte melden; obisk bolnikov-prosim javite!

VORTRAG / PREDAVANJE (slovensko-slowenisch): Hagioterapija - zdrav duh v zdravem telesu – Pharrhof Globasnica um 19,00 Uhr – župnik Janez Tratar.

09.03. Donnerstag der 1. Fastenwoche / Četrtek 1. postnega tedna – Hl. Bruno von Querfurt, Bischof u. Glaubensbote / sv. Bruno škof in mučenec; Hl. Franziska, Witwe u. Ordensgründerin in Rom / sv. Frančiška Rimska
Um / ob 17.00 Uhr / uri Hl. Messe – sv. maša za / für: Maria Müllner (355/16)

10.03. Freitag der 1. Fastenwoche / Petek 1. postnega tedna – **DRUŽINSKI POSTNI DAN / AKTION FAMILIENFASTTAG**

Firmunterricht für Firmlinge um 17.00 Uhr / Birmanska ura za birmance, ob 17. uri

26.02. 8. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 8. NEDELJA MED LETOM

Um/ob 8.30 Uhr / uri hl. Messe / sv. maša za/für: Ignaz Tanzer (197/16); Midi und Stefan Stupinsky, Eltern Pleschounig, Thomas, Josefa und Rudolf Zechner (68/17)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Yvonne Gomernik - Sara Hren - Hanna Kleinbichler - Emma Kleinbichler - Julia Stuller

LEKTOREN – LEKTORJI: Mitsche Erich und Glinik Michael

27.02. Montag der 8. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek, 8. tedna med letom

28.02. Dienstag der 8. Woche im Jahreskreis / Torek 8. tedna med letom

01.03. Mittwoch der 8. Woche im Jahreskreis / Sreda 8. tedna med letom – **ASCHERMITTWOCH / PEPELNICA, FAST- und ABSTINENZTAG / STROGI POST BEGINN DER FASTENZEIT – ÖSTERLICHE BUSSZEIT / ZAČETEK POSTNEGA ČASA**

Um/ob 17.00 Uhr/uri Hl. Messe/sv. maša za/für: Michael Kampusch und Fritz Mar (63/17)

Pri sveti maši bomo blagoslovili pepel, ki ga bomo pripravili iz oljčnih vejic ali drugih zelenih vejic, ki smo jih pred letom blagoslovili na cvetno nedeljo. Po vstopu k oltarju kesanje odpade in bo duhovnik začel sveto mašo z glavno prošnjo. Po evangeliju bo blagoslovil pepel, nato bo duhovnik vsakemu, ki bo želel, s pepelom naredil znamenje križa na čelo, hkrati pa izrekel sledeče besede:

POMNI, ČLOVEK, DA SI PRAH IN DA SE V PRAH POVRNEŠ.

Die Segnung und Auflegung der Asche wird bei der hl. Messfeier vorgenommen. Die Asche soll aus Palmzweigen oder anderen Zweigen, die im Vorjahr am Palmsonntag gesegnet worden sind, zubereitet werden. Nach dem Einzugslied folgt das Tagesgebet, der Bußritus entfällt. Nach dem Evangelium wird die Asche mit einem der im Messbuch vorgesehenen Gebet gesegnet. Danach macht der Priester jedem, der es wünscht, ein Kreuzzeichen auf die Stirn, mit den Worten: **BEDENKE, MENSCH, DASS DU STAUB BIST UND WIEDER ZUM STAUB ZURÜCKKEHREN WIRST.**

02.03. Donnerstag nach Aschermittwoch / Četrtek po pepelnici – Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / Mesečni molitveni dan za duhovne poklice

Um/ob 17.00 Uhr/uri Hl. Messe/sv. maša za/für: Na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre

Pastoraltag in Tainach um 9.00 Uhr / Pastoralni dan za pastoralne delavce v Tinjah ob 9. uri

Ob 14. uri bo bogoslužje v Domu starejših v Žitari vasi, kjer bo blagoslov pepela, nato pa pepeljenje, ko bo duhovnik vsakemu s pepelom naredil znamenje križa na čelo.

Um 14 Uhr Gottesdienst im HAUS DES BETREUBAREN WOHNENS in Sittersdorf, wo Asche gesegnet wird. Danach Auflegung der Asche durch den Priester in Form eines Kreuzzeichens auf die Stirn.

03.03. Freitag nach Aschermittwoch / Petek po pepelnici
VORTRAG / PREDAVANJE (deutsch-nemško):
Apitherapie - gesund mit Bienenprodukten – **Pharrhof Gallizien** um 18,30 Uhr – Ing. Franc Šivic

04.03. Samstag nach Aschermittwoch / Sobota po pepelnici – Hl. Kasimir, Königssohn (1458-1484) / Sv. Kazimir - kraljevič

Um/ob 17.00 Uhr/uri Hl. Messe/sv. maša za/für:
Valentin Hanschur (14/17)

LEKTOREN – LEKTORJI: Pirouc Melitta und Glinik Adolf

05.03. 1. FASTENSONNTAG / 1. POSTNA NEDELJA

Um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für:

Leonhard Kogoj (32/17); Albine Drobesh und Josefa Wurm (34/17); Josefa Hrowath (58/16); Rosemarie und Franz Košmrlj (59/17)

MINISTRANTEN – MINISTRANTI: Jessica Schildberger, Lisa Schildberger ter prostovoljci / und Freiwillige

LEKTOREN – LEKTORJI: Mag. Urban Rudolf und Mitsche Erich

06.03. Montag der 1. Fastenwoche / Ponedeljek 1. postnega tedna – Fridolin von Säcking, Mönch und Glaubensbote aus Irland / Fridolin, opat, iz Irske

07.03. Dienstag der 1. Fastenwoche / Torek 1. postnega tedna – Hl. Perpetua und hl. Felizitas (+203), Märtyrinnen in Karthago / sv. Perpetua in Felicita, mučenki